

FINISTERRE

JESUS CANABAL
Paraguay 1902
CIUDAD



PUBLICACION MENSUAL
Nº 20

Redactor Responsable: M. VÁZQUEZ VALIÑO

DEL "CENTRO CORUÑES"
Ejido, 1617
Montevideo, noviembre de 1959

Editorial

Tal como estaba previsto, el día 12 del pasado mes de octubre ha puesto fin a sus inhumanas tareas el "II Congreso de la Emigración Española a Ultramar", cuyo acto de clausura tuvo lugar en Santiago de Compostela. Y, como era de esperar, las ponencias oficiales han sido aprobadas por unanimidad, pues tan perfecta era su redacción que no hubo necesidad de agregar ni suprimir una simple coma (al menos es la versión que tenemos, dicha por uno de los delegados); así, pues, ya todo está presto para que de inmediato comience a dar los frutos —amargos frutos— que, en resumen, no es otra cosa que la exportación de carne humana, tal como nos dice el Sr. Moure-Mariño en el interesante y objetivo artículo que insertamos en este número de FINISTERRE.

Los objetivos del Instituto Español de Emigración —patrocinador del Congreso— han sido alcanzados en todas sus partes. Desde ahora habrán de salir de España unos ciento cincuenta mil emigrantes por año. De esa cifra corresponderá a Galicia contribuir con unas cien mil personas de ambos sexos. Y como quiera que ya escasean los adultos, en condiciones de emigrar, habrá necesidad de echar mano, incluso, de los niños, aún antes de que vistan de pantalón largo. Así, cien mil madres gallegas tendrán cada año que sufrir el doloroso y desgarrador trance de ver partir a los hijos de sus entrañas hacia lejanas y extrañas tierras, a los cuales, en la mayoría de los casos no volverán a ver jamás.

Por lo que estamos comprobando, la organización del Congreso ha sido un modelo de perfección, digna de mejor causa; pues, aún los delegados no habían ascendido al barco o al avión y ya por cable se impartían órdenes anunciando a las agencias marítimas de América que los pasajes de llamada sufrían una apreciable rebaja (en lo que respecta a Uruguay equivalente en quinientos pesos); con esto ponían en práctica el primer eslabón de la cadena. Al mismo tiempo, en varios puertos españoles se descargaban las primeras remesas de carne congelada, lo que causará a nuestro campesinado un fuerte quebranto en sus economías, pues mientras que se niegan divisas para adquirir piensos que significaría el veinte por ciento del importe de la carne congelada que se importa, y con ello Galicia está en condiciones de suministrar la carne necesaria para el consumo nacional y con ello beneficiarse, no sólo Galicia, sino España entera.

Pero hay más todavía; la mayor parte de los pequeños aserraderos de Galicia se ven obligados a cerrar sus puertas y paralizar, por tanto, sus trabajos, motivado a que les suprimieron los créditos de golpe, además de una serie de trabas —en beneficio de los grandes aserraderos— lo cual les impide seguir en actividad. Y la industria conservera no tiene mejor suerte que la ganadera, pues mientras los labradores gallegos no pueden engordar sus reses por escasez de pienso, la industria conservera tiene que reducir su producción por carencia de hojalata para envases, ya que tampoco se les facilitan divisas para la importación de los elementos imprescindibles para el desarrollo de esa importante industria.

Pero, como el lector podrá apreciar, todo lo que enumerado queda, es necesario e imprescindible obrar de la forma que se hace, precisamente para crear el clima propicio para el aumento de la exportación, que no otro era y es el objetivo del llamado Congreso de la Emigración. Y decir que todavía hay gallegos que han apoyado y apoyan la emigración, es algo que no puede perdonarse ni disculparse.

En torno al Congreso de Emigración

por JOSÉ L. VILLAVERDE

En estos días en que vuelve a alcanzarse su más álgido punto el candente problema de la emigración, con motivo del "Segundo Congreso Español de Emigración" que va a celebrarse en Galicia durante el mes de octubre, no puedo pasar sin acudir a esta audición para exponer mi opinión con respecto al mismo.

Mucho se ha escrito y se ha hablado sobre el tema de la emigración. Hay muchos estudios sobre las posibles causas que pueden motivarla, otros sobre los perjuicios que acarrea y algunos sobre las posibles soluciones que puedan terminar con este mal. Pero he aquí, que con el patrocinio del Gobierno Español se or-

ganiza el "Segundo Congreso Español de Emigración" que no va a tener como finalidad la consideración de estos trabajos sino exclusivamente el estudio de los fenómenos emigratorios únicamente en función de fomentar la emigración. Esto no lo digo yo, sino el propio Instituto Español de Emigración —patrocinador del mismo—: "Hay que elevar a 150.000 el número de emigrantes anuales."

Ante este doloroso panorama, voy a referirme concretamente a la emigración gallega porque me alcanza en forma singular por mi condición de emigrante gallego y, además, porque el llamado problema de la emigración española desaparece, o queda prácti-

RESULTADO DEL SORTEO DE BONOS DE FUNDACION

Tal como se había anunciado, por mediación de FINISTERRE correspondiente al mes de setiembre, el día 20 de octubre se ha procedido a realizar el sorteo de CINCO BONOS, resultando favorecidos los números 24, 43, 55, 67 y 70.

De este acto se ha labrado la correspondiente Acta, que ha sido debidamente firmada y está a disposición de los señores asociados que deseen hacer comprobaciones de lo que queda consignado.

camente reducido a Galicia al considerar que a nuestra Tierra, con una población equivalente al 9 % de la española le corresponde un caudal emigratorio que oscila alrededor del 50 % del total de la emigración española.

Y yo me pregunto: ¿Por qué tiene Galicia este alto índice emigratorio? Uno de los "slogans" frecuentemente empleados para justificarlo, es, entre otros, el espíritu aventurero que dicen heredamos de nuestros antepasados celtas. Pero antes de afirmar tal cosa debe considerarse que son muchos los países de la misma raza, incluso en la misma España, donde no existe ese primitivo impulso a la emigración. Además, dada su condición de pueblo agrícola-ganadero, el gallego, lógicamente, nunca sería emigrante sino sedentario, de no existir factores ajenos a su voluntad que le impeliesen a abandonar su tierra por otras desconocidas.

¿Y cuáles son estos factores? El Sr. Luis Moure Mariño nos muestra algunos en su artículo publicado en "A. B. C." de Madrid: "La economía campesina de Galicia se halla asfixiada por un haz de dolencias diagnosticadas de antiguo: el minifundio, la insistencia de cultivos no rentables, el arcaísmo en los procedimientos de cultivo, la fuerte presión fiscal y, en fin, todo un laberinto de problemas de muy difícil solución. Es tan exígua la renta de la tierra en estos medios rurales, que todos los años elevadas cifras de jóvenes campesinos eligen el amargo camino de la emigración."

Aquí tenemos en forma concisa, expuestos los problemas con los que en principio estamos de acuerdo. Sin embargo, pregunto al respecto: ¿Justifica esto la emigración gallega?

Galicia, con una extensión de 29.093 kilómetros cuadrados ocupa menos del 6 % de la superficie total de España.

No obstante a esta pequeña superficie, se cultiva en nuestra tierra el 45 % de todo el maíz (308.060 toneladas); el 44 % del centeno (119.612 toneladas); el 25 % de las alubias (32.621 toneladas), el 25 % de las patatas (1.103.350 toneladas) que, unidas a otras producciones, como la vinícola (1.433.000 hectolitros), y los no despreciables de la horticultura, lúpulo, etc., muestra la ingente riqueza agrícola de nuestro país.

Al enfrentar estas producciones y sus valores (8.000 millones de pesetas), con las oficiales de España, observamos que a pesar de ocupar solamente el 6 % del territorio español, Galicia contribuye con cerca del 15 % de la renta agrícola de España.

¿Dónde está, pues, la justificación del alto índice emigratorio gallego, si a pesar de todos los males precitados que aquejan a nuestra economía, nuestras producciones agrícolas triplican proporcionalmente las del resto de España?

Esto solamente en lo que atañe a la agricultura. Observemos ahora la

ganadería (la más importante de la Península).

Corresponde a Galicia el 30 % del vacuno (769.000 cabezas); el 21 % del porcino (740.000 cabezas), a lo que hay que añadir nuestra riqueza avícola (3.500.000 cabezas), lanar (608.000 cabezas), apícola (85.000 colmenas) con sus correspondientes productos y derivados.

A nuestras embarcaciones —desde las grandes "parejas" y "bous" que singlan en mares lejanos, hasta las modestas "dornas" y "botes"— se debe el 34 % del valor del pescado en primera venta y el 57 % de la industria conservera (212 importantes fábricas con una capacidad de producción de 172.773 toneladas), sin que olvidemos la riqueza marisquera y la de nuestros ríos.

Pero completemos el informe hablando algo de nuestra minería.

En Galicia tenemos los mayores yacimientos de hierro y silicato aluminoso de Europa, excelentes caolines, donde antiguamente se surtía la famosa fábrica de Sargadelos, los más importantes yacimientos del mundo de espodumeno (litio), la totalidad española del wolframio, abundante estaño, plomo, antimonio, arsénico, ilmenita, piritas arsenicales, tántalo, etcétera.

Si bien es cierto que carecemos de hulla, tenemos lignito y toda la "hulla blanca" que necesitamos, pues nuestra producción eléctrica rebasa el 18 % del total de España y en no largo plazo superaremos el resto de las cuencas hidrográficas españolas.

Al observar esta ingente riqueza, me pregunto nuevamente: ¿Dónde está la justificación del alto índice emigratorio gallego? ¿Por qué en vez de exportar nuestras riquezas minerales, no se industrializan en nuestra tierra? ¿Por qué de esta forma no se termina con la llaga de la emigración?

La respuesta está entre telones y nos la da el propio ex Subsecretario de Asuntos Exteriores, Marqués de Santa Cruz, quien, en el discurso pronunciado el 14 de julio del año 1956 con motivo de la fundación del Instituto Español de Emigración, dice: "La emigración española (léase gallega) ha sido la clave segura de nuestra balanza de pagos, compensando el déficit crónico de nuestra balanza comercial, por lo que las remesas de los emigrantes han podido ser llamadas con razón, el Plan Marshall de nuestra economía."

He aquí, pues, la justificación a los proyectos del "Instituto Español de Emigración": "Hay que elevar a 150 mil el número de emigrantes anuales", y he aquí, también, claramente expuesta la finalidad del "Segundo Congreso Español de Emigración" que organiza dicho Instituto.

Para suplir las manufacturas españolas que no tienen cabida en el mercado internacional, el gobierno español ofrece al mundo un novísimo producto, el emigrante, al que una vez bien envasado solamente le faltará una etiqueta: "MADE IN SPAIN".

EFEMERIDES GALLEGAS

NOVIEMBRE

- 19 de 1155.—Muere el famoso conde gallego Fernán Pérez de Traba. Fue uno de los guerreros más ilustres que combatieron al lado de Alfonso VII. Tuvo por mucho tiempo el gobierno de casi todo el país gallego y con sus riquezas y con el prestigio que le daba su elevado cargo contribuyó poderosamente a la fundación y dotación de los monasterios de Sobrado, Osera, Monfero, Armenteira y Tojosouts.
- 19 de 1567.—Nace en Gondomar, Diego Sarmiento da Cufía, primer conde de Gondomar. Fue uno de los más ilustres embajadores que tuvo España, descollando en su misión diplomática cerca del rey inglés, en donde prestó grandes servicios a los intereses españoles. Fue un enamorado de Galicia a la que defendió constantemente con actos y con escritos.
- 2 de 1665.—Sufrir Vigo una invasión portuguesa.
- 3 de 1853.—Sale el primer número del diario "Faro de Vigo", siendo sus fundadores José Carvajal y José María Posada.
- 4 de 1579.—Carta del reino de Galicia al rey expresando su deseo de que mande restituir a Galicia el voto de procuración de Cortes.
- 5 de 1821.—Nace en Rivadavia el ilustre político y escritor Eduardo Chao.
- 5 de 1859.—Nace en La Coruña el ilustre escritor Eugenio Carré Aldao, que tanta labor ha realizado en pro de la cultura gallega.
- 6 de 1846.—Real Orden concediendo indultos a todos los progresistas gallegos que tomaron parte en el movimiento revolucionario y que se hallaban exilados en Portugal e Inglaterra.
- 7 de 1872.—Muere en La Coruña, su patria, la insigne dama gallega Juana de Vega, condesa de Espoz y Mina. Por sus magníficas obras benéficas le fue concedido el título de Duquesa de la Caridad. Vicetto, al dedicarle su obra "Rojín-Rojal", la encomia con los más exaltados epítetos.
- 8 de 1624.—El jurisperito gallego Juan Valcárcel es recibido como Oidor de Santa Fe. En 1644 fue nombrado Alcalde de Cortes de la de México, donde murió.
- 9 de 1766.—Nace en El Ferrol, Andrés Balsato, hidrógrafo aventajado, director de la Escuela Náutica de Lima y autor de varias cartas del virreinato del Perú.
- 10 de 1890.—Sale en Santiago de Compostela la excelente revista decenal "La Pequeña Patria".
- 11 de 1823.—Nace en Castelo de Cea (Carballino), el ilustre jurisperito y político Tomás María Mosquera.
- 12 de 1712.—Muere en Santiago, su patria, el insigne arquitecto Domingo de Andrade.
- 13 de 1832.—Nace en Santiago el eminente jurista y político Eugenio Montero Ríos.
- 14 de 1738.—Nace en Noya el insigne escultor José Ferreiro Suárez.
- 15 de 1848.—Nace en Redondela el meritísimo arqueólogo e historiador Casto Sampedro Folgar.
- 16 de 1888.—Muere en Buenos Aires el ilustre dominico gallego Fray Jesús Estévez. Fue catedrático de Teología en el convento de San Telmo de esta capital, prior del convento de Córdoba (Argentina). Dejó dos tomos de "Apuntes para la Historia de la Provincia de la Orden de Predicadores en la República Argentina".
- 17 de 1859.—Padecen martirio los santos Anselmo y Victoria, naturales de Galicia.
- 18 de 1890.—Muere en Carril, Antonio Alemparte Fernández, que tanto contribuyó al fomento de los intereses materiales de dicho pueblo.
- 19 de 1886.—Muere en Pontevedra el poeta gallego José María Posada Pereira. Fue uno de los fundadores del "Faro de Vigo".
- 20 de 1845.—Muere en El Ferrol el distinguido orfebre gallego Domingo de Castro.
- 21 de 1881.—Muere en Manila, en donde ejercía el cargo de comandante general del Apostadero de Filipinas, el ilustre marino gallego Santiago Durán y Lira. Además de una estupenda hoja de servicios, fue comandante general de la Escuela de Instrucción, Consejero de Estado y Ministro de Marina dos veces.
- 22 de 1814.—Muere en Madrid el ilustre gallego Pedro Acuña Malvar.
- 23 de 1248.—Se rinde Sevilla al rey Fernando III, tomando parte muy decisiva el poeta y marino gallego Payo Gómez Charino.
- 24 de 1749.—Muere en Santiago, en donde había nacido, el insigne arquitecto Fernando de Casas Nôvoa.
- 26 de 1907.—Nace el ilustre gallego San Rosendo, obispo de Dumio y Santiago y fundador del monasterio de Celanova.
- 27 de 1904.—Muere en Santiago el ilustre arqueólogo, poeta e historiador Bernardo Barreiro de Vázquez Varela.
- 28 de 1855.—Ley declarando beneméritos de la patria a los jefes y oficiales fusilados en Carral en 1846.
- 29 de 1850.—Nace en Santiago el ilustre escritor y periodista Alfredo Vicente Rey.
- 30 de 1803.—Sale de La Coruña una expedición marítima conduciendo vacuna a las Islas Canarias y posesiones de América y Asia, enviada por Carlos IV y dirigida por Francisco Javier Balmis.

MIUDENCIAS

por XOSÉ NEIRA VILAS

Fai algún tempo levouse a cabo un torneo, unha polémica nas páxinas de *La Voz de Galicia*, arredor das pracas que os galegos emigrados na Arxentina e no Uruguai adicaron á memoria do precursor Alfredo Brañas, co gallo de cumprírense cen anos do seu nacemento.

Varios homes —todos eles, quen máis quen menos, con algunha obra galega realizada— tomaron parte no debate xornalístico de marras. E logo de tantos esforzos, de tanta fadiga filolóxica, de tantas "verdades" (entendendo cada coal a súa por ausoluta) e de tanta acraración non se acrarou ren. Máis ben se avolveu nalgúns aspectos o lerio, ao poñerse a machigar conceptos fai tempo fóra de discusión, sancionados polo uso dos que benefalan o galego e pola maioría dos nosos escritores.

Eiquí cada coal sentenciou á súa maneira, ó xeito que mellor lle sonaba no ouvido ou que se emprega na súa comarca, e chegados ó extremo de gañar no lanzo houbo saídas de ton e até contradicións.

Ben din que a historia se repite. Isto das pracas de Brañas fíxonos botar man dun libriño curioso, publicado en Buenos Aires no 1907. Trátase dunha xeira de cartas e artigos que foron e viñeron pra discutir a inscrición da lenda no moimento ós Mártires de Carral. En máis de cen páxinas debúllase verba por verba e preséntanse argumentos gramaticales e filolóxicos da máis pavera traza.

Certo é que non temos unha gramática normalizada, e que carecemos

dunha unidade ortográfica (detalle do que se queixan algúns mentras esquecen algo quizáis máis importante e dabondo perdido: a sintaxis galega, o xeito peculiar da nosa fala).

Non cabe dúbida que quenes discuten tales problemas e porque lles preocupan en certo modo os idem da cultura galega, máis iso é matar carrizos mentras fuxen as perdicies...

O que compre é crear sin descanso. Escribir e publicar obras de trascendencia, que si teñen valor positivo non importará que se empregue "aquí" ou "eiquí", "aló" ou "alá", "emoção" ou "emozón", "homaxe" ou "homenaxe". O que percisamos é ollada ampla, mira outa e non perdernos en miudencias desta caste. Rosalía Castro escribiu nun lingoa-xe moi probe i-é o poeta máis universal da Galiza. Sempre é mellor que un vista ben, mais "o hábito non fai ó frade".

Entre outras cousas, isas polémicas de casino son as que teñen demorada a Galiza. En vez de aplicarlle os microscopio a determinadas verbas, mellor sería facer algo pra que a curto prazo se ensine o galego nas nosas escolas, pois cando iso aconteza, como ten de acontecer, o demáis son enredos que sóio denotan unha falla inconsciente de fe no porvir da nosa atafegada Patria.

GAGO & CESPEDES

Pintura al Duco
Heladeras - Cocinas
Trabajos en general

Amado Nervo, 3759

SALIENDO AL PASO A LOS CRITICONES

La Política del Centro Coruñés

Desde los primeros días en que dio comienzo a sus actividades el "Centro Coruñés" no han faltado compatriotas que se dedicaran a la poco grata tarea de criticar toda cuanto labor emprendía nuestra institución, cualquiera que fuere su finalidad y sin que esas críticas tuvieran el menor fundamento, pues la crítica, cuando es sana y bien intencionada, es constructiva y, por tanto, saludable y deseada, pero nada de ello sucedía con las críticas de estos compatriotas, y como no se les hizo caso terminaron por *aburrirse* de tan ingrato trabajo, sumiéndose en un sueño del que vienen de despertar ahora, al parecer con muchos bríos —dignos de empresa más noble— arremetiendo de nuevo contra el "Centro Coruñés".

Se nos acusa de hacer política —si hiciéramos su misma política nada dirían—, aduciendo, entre otras cosas, que desde las páginas de FINISTERRE se viene haciendo una intensa campaña en contra del Congreso de la Emigración y de sus finalidades y que esto es labor y política antipatriótica, etc., etc.

Es muy cierto que nuestro portavoz se viene ocupando del candente tema de la emigración gallega, precisamente como consecuencia de la celebración en Galicia de un Congreso cuya finalidad no es otra, precisamente que la de aumentar al máximo posible la emigración de nuestros coterráneos, amenazando con ello dejar a nuestra tierra despoblada de hombres y mujeres, es decir, de seres humanos. Y nosotros, asociados y directivos del "Centro Coruñés", hemos estado, estamos y estaremos en contra de eso que, para nosotros, es deleznable, el que nuestros hermanos sean considerados como una mercadería cualquiera para la exportación.

Y queremos dejar constancia plena que mucho lamentamos el que nuestro periódico no salga diariamente, y no cada mes, como lo viene haciendo, porque es tanto lo que se puede y debe escribir sobre la emigración —malhadada plaga que pesa sobre nuestra tierra— que mucho nos duele tener que esperar treinta días para volver a la carga sobre un tema de tanta actualidad que mantiene en vilo a todos los buenos gallegos esparcidos por todos los confines del mundo en la noble y patriótica tarea de impedir que se lleven a la práctica las finalidades perseguidas por intermedio del tristemente famoso Congreso.

Queremos creer, todavía, que los pocos paisanos que apoyan esa monstruosidad de considerar al ser humano como simple producto de exportación, lo hacen por estar faltos de información y mal informados, por tanto, sobre el terrible y doloroso alcance de los fines que se persiguen. Pues nos cuesta creer que hombres y mujeres de nuestra tierra que conocen en carne propia el dolor de la emigración, estén de acuerdo con que, no sólo la misma persista, sino que se tienda a aumentarla de forma alarmante como se pretende. Si están equivocados, es de sentido común el disculparlos; pero si a sabiendas persisten en apoyar la exportación de nuestros hermanos, entonces no tendremos palabras de disculpa, sino de condenación.

Y, por último, queremos dejar bien sentado que si defender a Galicia es hacer política, en este caso el "Centro Coruñés" es político de nacimiento, o mejor dicho, fue precisamente la necesidad de hacer esa política la que dio motivos para que se fundara el "Centro Coruñés", precisamente porque un núcleo de coruñeses sintió la necesidad de defender a Galicia en el Uruguay, se dio vida a esta institución que se siente honrada de ser criticada por defender los intereses de la tierra gallega, tierra en que vimos la luz por vez primera, tierra que tanto añoramos y por la que tanto sufrimos por estar lejos de ella.

Afortunadamente no estamos solos en esta solidaria campaña en favor de nuestros hermanos de Galicia, pues la inmensa mayoría, que en mucho sobrepasa al noventa por ciento, está totalmente identificada con nuestra posición, como bien lo demuestra la colectividad gallega de Buenos Aires, en donde cien instituciones con un total de ciento cincuenta y siete mil afiliados, han condenado públicamente el Congreso de Emigración recientemente celebrado en nuestra región, habiendo que registrar una sola excepción de una institución adherida, que lo fue "Casa de Galicia" de Buenos Aires, que cuenta con trescientos noventa asociados. Este hecho demuestra bien palpable de qué lado está la razón, y para los incrédulos, aún tenemos que recomendarles en las páginas de FINISTERRE, los interesantes artículos de los periodistas Moure-Mariño y Carlos Almandares, que desde los periódicos de Galicia comparten esta noble y única posición que corresponde a quien de veras ama a su tierra.

Siempre pronto para servirle...

ROLLO PARA COCINA
TOALLAS ZIG-ZAG
PAPEL HIGIENICO
SERVILLETAS
PANUELOS FACIALES
TOALLAS
PAPEL PARA CAMILLAS
MANTELES INDIVIDUALES
MANTELES DE 1 ml de ANCHO

SANITAS

son productos manufacturados por **IPUSA** SINONIMO DE HIGIENE

III Olimpiadas de Juegos de Salón

Tal como estaba programado, se están realizando en nuestra sede social la disputa de los diversos juegos de la III OLIMPIADA GALLEGA, a excepción de los de "carambola" y "casín", que se efectúan en el Centro Gallego.

Las instituciones que participan en la mencionada Olimpiada, son: Casa Compostelana, Centro Coruñés, Centro Gallego, Centro Orensano y Valle Miñor.

Es de lamentar la ausencia de algunas instituciones hermanas en este certamen, pues aparte del interés que toda competencia despierta, constituye un gran aliciente para estrechar, aún más, los vínculos de hermandad que nos unen. En torneos de confraternidad como éste, es necesaria la concurrencia de todos, pues en ellos se fortalece el espíritu de hermandad

y se acrecienta la unión; esa unión que debemos fundir con un lazo inseparable que nos ha de permitir bregar por colocar a nuestra colectividad en el sitio que le corresponde por derecho propio dentro del ámbito nacional.

Analizando el desarrollo de la Olimpiada, nos sentimos orgullosos de la forma correcta y organizada en que se viene realizando. Es mucha la concurrencia que diariamente asiste a nuestra sede para presenciar el desarrollo de los partidos en disputa, los cuales despiertan gran interés.

Es prematuro juzgar las posibilidades de triunfo de cada institución, pues en momentos que escribimos esta nota, es precisamente cuando más interés alcanza la Olimpiada, sin que existan diferencias que den un claro vencedor.

AGRADECIMIENTO

En la realización de la III OLIMPIADA GALLEGA queremos hacer resaltar la valiosa colaboración de las empresas y entidades más abajo señaladas, merced a quienes nos ha sido posible otorgar los premios establecidos.

Es indudable que el aporte de estas firmas merece nuestro reconocimiento, a la vez que exhortamos a colaborar con ellas en la misma forma que lo hicieron con nosotros, es decir, amplia, espontánea y generosamente.

Las firmas contribuyentes son las siguientes:

- BANCO DE GALICIA.
25 de Mayo 471.
- MATEO BRUNET S. A. C.
Avda. Uruguay 919.
- URTA y Cía.
Ejido 1520.
- FORNOS DEPORTES.
Tacuarembó 1480.
- RODIÑO Hnos.
- IMPRENTA "ROSGAL".
Ejido 1624.
- DOLDAN y Cía.
Río Branco 1529.
- CERVECERIAS DEL URUGUAY.
- MUEBLERIA "LA HOLANDESA":
Pérez Castellano 1479.
- BAR "3 ESTRELLAS".
Ejido y Cerro Largo.
- COCA-COLA.
- CRUSH.
- BILS Sinalco.
- CANABAL y Cía.
Avda. Uruguay 1213.
- GASPAS SORIA.
Minas 1580 bis.
- CINE EN EL HOGAR.
- LA VOZ DE ESPAÑA (C W 3 Radio Clarín). Director: Julio Ponte.

NOTAS SOCIALES

ANIVERSARIOS.

El 31 del pasado mes de octubre ha cumplido cuatro años de edad, el agraciado y simpático niño Jorge Parada Rodríguez, hijo de don Luis



Humberto Parada y de su señora esposa, doña María del Carmen Rodríguez. Con tal motivo el hogar de estos apreciados consocios estuvo de fiesta y el pequeño aniversariante no dejó de recibir los consabidos regalos y las felicitaciones de rigor.

—El 26 del corriente mes festejará su primer aniversario, la simpática niña Ana María Pombo Esmoris, hija de los consocios Angel Pombo y Orosia Esmoris.

Unimos a las felicitaciones recibidas, las muy sinceras de FINISTERRE.

ENLACE.

El pasado 29 de octubre tuvo lugar en nuestra ciudad, la boda de la señorita Pilar Cores con el Sr. Cesáreo Rodríguez, director del Coro "Brétemas e Rayolas" de Buenos Aires.

Al felicitarlos, les auguramos toda suerte de ventura en su nuevo hogar.

Empresa de Omnibus de Turismo

FARO-TESYTU

Excursiones Nacionales e Internacionales
Cuareim, 1311 Tel. 9 42 38
Pasajes Aéreos y Marítimos

PANORAMA CORUÑÉS

por JUAN NAYA PÉREZ

INAUGURACION DE LA CRIPTA DE SAN PEDRO DE MEZONZO.

Días pasados se ha inaugurado la cripta de la nueva basílica de San Pedro Mezonzo, que está levantándose entre la Coiramia y Castiñeiras de Abajo. La inauguración fue presenciada por diversas altas personalidades de la nación. Ofició en la misa de inauguración el Arzobispo de Santiago, ayudado por el párroco de San Pedro de Mezonzo, don José Toubes, que es a quien se debe la iniciativa de este que habrá de ser espléndido templo.

HOMENAJE AL ESCRITOR FERNANDEZ FLOREZ.

Con la presencia del ministro de Educación Nacional, se verificó el homenaje al escritor Fernández Flórez, a iniciativa de la Reunión de Artesanos. En el salón principal de esta centenaria sociedad y con la asistencia de muchos admiradores y amigos, el ministro señor Rubio impuso al extraordinario humorista las insignias de la Orden de Alfonso X el Sabio. Días después, en el cercano pueblecito de Santa Cruz, por la propia Reunión de Artesanos, se obsequió a Fernández Flórez con una comida íntima.

SE ABRIÓ LA TEMPORADA DE LIGA.

En nuestro magnífico Estadio de Riazor se ha abierto la temporada de la Liga de Fútbol. Mal empiezan los coruñeses, pues han empatado a un tanto con el Gijón, equipo éste descendido de la temporada anterior. En el Deportivo debutó Rafa, delantero centro cedido por el Atlético de Madrid que, si jugó bien, no pudo levantar el partido. En general fue totalmente adversa la jornada para los equipos gallegos: empate del Orense en su campo, derrota del Celta y del Ferrol en sus desplazamientos a Barcelona y Baracaldo, respectivamente.

La nueva jornada de Liga deparó a los de Vigo y de Ferrol buenos resultados, no así al Deportivo, que perdió por tres a uno con el Sabadell, en la Cruz Alta.

FIESTAS EN LOS BARRIOS.

Con tres días de animación desbordante se han celebrado las tradicionales fiestas de la Atocha. Hubo grandísima concurrencia. El barrio recibió la visita del alcalde Sr. Peñamaría de Llano, el cual fue agasajado por los entusiastas vecinos.

También se han celebrado las fiestas del Campo de Artillería y sus alrededores. Igualmente fueron tres días de baile sin descanso. Habían de ser dos los días de fiesta, pero la visita del alcalde proporcionó a los activos vicarios la posibilidad, bien aprovechada, de prolongar una jornada más el programa. Con la ayuda, pues, del señor Peñamaría pudo haber ampliación.

EXPOSICION DE MERCEDES BRINQUIS.

En el salón de la Asociación de Artistas ha inaugurado días pasados una notable colección de cuadros, la joven artista catalana Mercedes Brinquis. La inauguración fue presidida por las autoridades locales y diversas personalidades. El tema que predomina en esta exposición son los paisajes y retratos de niñas. Todo está muy bien tratado y la artista recibió muchos parabienes.

UN GUIÓN DE "BALLET" GALLEGO DE MARIA BEIRA.

Dentro de breves días será leído en La Coruña, un guión cinematográfico y de "ballet" sobre un tema inspirado en motivos gallegos, obra de la escritora coruñesa María Beira de Alarcón. Conozco el guión porque lo he

leído con todo detenimiento y sé que ha de agradar sobremanera; como agradó en Madrid, en donde obtuvo un gran éxito.

CONSTITUCION DEL PATRONATO DEL MUSEO EMILIA PARDO BAZAN.

Ha quedado constituido, en acto solemne verificado en los salones de la Real Academia Gallega, el Patronato del Museo Emilia Pardo Bazán, bajo el patrocinio de esta Corporación. El Museo que lleva el nombre de la insigne escritora coruñesa quedará instalado en el primer piso de la casa número once de la calle de Tabernas, casa en donde vivió doña Emilia, el cual ya está muy nutrido de objetos y cosas pertenecientes a la condesa, más los que se obtengan por donaciones y los que aún habrán de venir de Madrid de casa de su hija, la ilustre benefactora marquesa de Cavalcanti. Esta casa de la calle de Tabernas será además sede de la Real Academia Gallega, por voluntad de las hijas de la eximia no-

VARELA • Fotos

- CASAMIENOS
- CUMPLEANOS
- DESPEDIDAS
- BANQUETES

ASENCIO, 1476
Teléfono prov.: 25681

velista, la indicada marquesa de Cavalcanti y la condesa de la Torre de Gela, recientemente fallecida.

Con la fundación de este Museo, La Coruña ha obtenido otro florón en su rico acervo cultural.

FALLECIO MARIO PEREIRA.

Con el ánimo atribulado escribo estas líneas dando cuenta del fallecimiento de un buen amigo de todos, el practicante coruñés Mario Pereira Rodríguez. Joven aún, baja al sepulcro rodeado del cariño y del respeto y también por el agradecimiento de la generalidad de sus amigos.

Hombre generoso y bondadosísimo hizo el bien por donde pasó. Los clubes modestos coruñeses le debían múltiples atenciones y aun recientemente se había hablado de rendirle un homenaje que sería muy merecido. Nada pudo hacerse porque la muerte hizo presa en él en un decir amén.

Ahí hay un hijo de él, al que con este triste motivo se le recordó con mucho afecto en La Coruña.

Rebosando frescura



CERVEZA

Doble Uruguaya

Grandes ofertas por cambio de Firma

MUEBLERIA y COLCHONERIA "LA HOLANDESA"

DE TODO PARA SU HOGAR
Aceptamos órdenes de Cooperativas

PEREZ CASTELLANO, 1479
TELEFONO: 88287

PROGRAMA DE ACTOS PARA NOVIEMBRE

- DIA 8 - Hora 7.00: Excursión al PARADOR TAJES. Partido entre solteros y casados, "Cucañas", "Carreras de sacos", Concurso de baile, etc.
- SABADO 14 - Hora 23.30: Gran BAILE DE LA ROSA. La dama que luzca la mejor rosa natural, se har acreedora a un premio. Será amenizado por la Jazz SARATOGA. Pago para los Sres. asociados.
- DOMINGO 22 - Hora 20.30: Gran Festival Artístico, compuesto por un variado programa de canto y baile.
- VIERNES 27 - Hora 20: Conferencia a cargo del Sr. Cristóbal Trobo, sobre "Curros Enríquez: su vida y su obra". Exhortamos a los señores asociados a prestigiar con su presencia dicho acto cultural.
- SABADO 28 - Hora 23.30: Gran BAILE DEL GLOBO. La parte musical estará a cargo de la prestigiosa Jazz BLUE STAR. Gratis para los socios.

CONGRESO DE EMIGRACION

por LUIS MOURE-MARIÑO

Ahí sigue, dolorida y sangrante, nuestra terrible llaga de la emigración. ¿Hay acaso síntomas de que esta vieja llaga pueda cicatrizar? Y, si es así, ¿cuáles van a ser los remedios para conseguir la curación? Esto preguntamos porque, en una carta-circular llegada a nuestras manos, se nos convoca para un II Congreso de la Emigración Española a Ultramar, conmemoración del primero que, en 1909 —hace medio siglo—, tuviera lugar en Santiago de Compostela. Un tanto vagos e imprecisos parecen los temas que figuran en la agenda de ese congreso próximo. Lean, al efecto, lo que al respecto dice la convocatoria: "Hacer un alto en el camino, examinar conjuntamente y hacer el balance de lo realizado desde 1909, reactualizar algunas de las conclusiones, replantear problemas, plantear otros nuevos, corregir males presentes y prevenir los futuros, preparando, como consecuencia de todo ello, un porvenir mejor..." Como verá el lector, no pasan estos enunciados de ser una ristra de palabras, y lo que es discursos, retórica y tinta en torno a la emigración, se han prodigado ya en demasía. Estamos seguros de que, si en 1909, cuando se celebró el pasado congreso, hubiese cintas magnetofónicas, en las que se hubiesen recogido los discursos entonces pronunciados, aquellos discursos —dejando aparte la ampulosa retórica de los tiempos— serían, poco más o menos iguales a los que van a pronunciarse el próximo otoño. Si por la emigración —por evitar o aminorar la emigración— no se hace en lo futuro algo más positivo que lo hecho hasta la fecha, las ponencias y discursos del próximo congreso podrán ser grabadas en cinta para reproducirlas dentro de otros cincuenta años —¡allá hacia el 2000!— en que, si no se adopta una terapéutica de fondo, esta terrible sangría de la emigración seguirá siendo uno de los más negros cilicios hundidos en el alma gallega.

¿Qué ha ocurrido, en efecto, durante el medio siglo corrido desde 1909? Precisamente, a poco de celebrarse aquel congreso —por los años de 1912

y 1913—, se perdieron en Galicia las cosechas; el centeno no pudo segarse o podrió en los almiaros, y el hambre —¡hambre y miseria auténticas!— se adueñó de aldeas y parroquias. La usura se propagó entonces como lepra sobre las humildes economías labriegas y la emigración alcanzó las cifras más altas. Después, el mal de la emigración siguió su curso crónico. ¿Y ahora? He aquí algunas cifras frescas:

	Gallegos expatriados
En 1954	22.648
En 1955	29.493
En 1956	22.890
En 1957	27.422
Total de emigrantes en 4 años	102.453

Toda persona sensata debe de quedar impresionada ante tales cifras. Con esas 100.000 personas expatriadas en sólo cuatro años podría formarse una populosa ciudad ¡y qué bella ciudad!, pues sería una urbe en la que casi todos sus habitantes serían jóvenes, seres en el mediodía de su plenitud vital, imbuidos de audacia y de coraje, dispuestos a conquistar y crear riquezas. Entre otro cortejo de desgracias, la emigración implica una selección al revés, pues mientras todas las plagas eliminan a los débiles y tarados, ésta de la emigración es como riada que se lleva a los más jóvenes y fuertes, dejando a viejos, niños y mujeres.

De cara al problema de la emigración, hay que preguntar por las causas, si quieren señalarse los remedios. Los fenómenos sociales son siempre complejos y pocos habrá determinados por una sola causa, monda y lironda; más bien un haz de causas concomitantes se suman para determinar ciertos fenómenos. Y es obvio que, en materia de emigración, la causa fundamental es de raíz económica; la gente emigra por falta de recursos, para liberarse de las garras de la usura, para rescatar la herencia hipotecada; la gente emigra por-

que, subdividida la propiedad rústica, agobiada por tributos y exacciones, la renta de la tierra es tan mezquina que, con sudor y esfuerzo, un labriego apenas libra lo necesario para vivir; la gente emigra —y ésta es la honda vedrad—, por necesidad de hacerlo. El labriego gallego, antes que esperar en una plaza tirado al sol que venga el amo a contratarlo —como lo han visto mis ojos en Extremadura y Andalucía!—, elige el valiente camino de la emigración. Cierto que, al lado de la real causa económica, habrá otros factores concomitantes; por ejemplo, el mimetismo —el afán de imitar a otros que se fueron— e, incluso, ese espíritu de aventura, que nos achacian a los gallegos; pero estas concausas tienen más de artificiosa literatura que de amargo realismo. La realidad es que, nos vamos —y nos vamos con el alma anegada de "saudades"—, porque es la necesidad quien nos empuja...

Ahora bien, ¿qué puede hacerse para evitar la emigración, o, al menos, para aminorarla? A esta decisiva pregunta hay que contestar gallardamente que, nada, absolutamente nada se ha hecho hasta la fecha para evitar la emigración. Antes y después de 1909, todo lo hecho en esta materia ha sido una terapéutica de "paños calientes" que apenas ha podido disimular el pus que mana de la llaga. Todo ha quedado reducido a la literatura, a discursos, a ciertas "casas del emigrante" en algún puerto o a esas intervenciones —muy loables por otra parte—, para evitar la explotación del emigrante. Se nos ha hablado de "preparar" a los emigrantes para que puedan trabajar en condiciones de competencia en aquellos países a los que se dirigen o se ha tratado de facilitarles a más asequible precio, documentos y otros expedientes e, incluso, ciertas instituciones de caridad contribuyen al pago de pasajes o a la repatriación de fracasados. Todo esto está muy bien; pero todo esto no sólo no resuelve el problema de fondo, sino que parece dar por aceptada la emigración como una especie de signo fatal o mal necesario que sólo cabe dulcificar.

Y, sin embargo, existe un modo de acabar con este problema; una sola fórmula que, además, significa la redención económica de Galicia. Los gallegos —que aportamos al acervo económico nacional el 25 por ciento del ganado vacuno de abasto, el 28

por ciento del pescado, el 25 por ciento de la madera y el 20 por ciento de la producción de energía eléctrica—; los gallegos, que representamos un 10 por ciento de la total población española viviendo sobre una superficie que no llega al seis por ciento de la total del país, no podemos estar reducidos a la triste condición de despenseros del resto de los españoles. Algo más tenemos que hacer que criar ganado en nuestras praderas y echar las redes en nuestros mares. El día que en Galicia exista una próspera industria, los brazos que ahora se expatrian no tendrán necesidad de subir la escalera de un barco. Es necesario que, en nuestros puertos, a la orilla de las grandes rutas atlánticas, se instalen fábricas capaces de absorber ese excedente de población que aquí no halla acomodo. El mismo problema agrario de Galicia —y de esto habría que hablar aparte—, no se resolverá jamás ordenando desde arriba que las fincas no puedan partirse más allá de ciertos límites. También el problema agrario —y esto no es una paradoja— tiene su solución en el problema industrial. Cuando la industria ofrezca mejores perspectivas, serán menos los hombres que se ocupen en la tierra y sólo entonces será posible reconstituir la propiedad predial.

Sólo, únicamente la industrialización de Galicia puede ser el camino para la solución de este problema. De hecho, una gran parte de los problemas que hoy tenemos planteados se resuelven en ese seguro norte de una pujante industria que absorba el excedente de brazos y descongestione el agro. Esa gran industria, no podría hallar solar más propicio. Y parece que ha sonado la hora de remachar y pregonar esta idea, porque estamos en vísperas de la afluencia de capitales extranjeros a España, que aquí pueden elegir terreno para sus plantas industriales.

Un campo de granjas, bosques y praderas; pueblos y ciudades con chimeneas; puertos y radas orlados de fábricas y, dentro de casa, la mejor simiente de la raza. Sólo entonces dejaremos de exportar carne humana y corazones lacerados. Sólo entonces, en vez de fuertes mozos, exportaremos artículos manufacturados. ¡Dolor y tristeza nos produce la terapéutica de los "paños calientes" frente al terrible drama de la emigración...!

(De "La Voz de Galicia", 23-VIII-59.)

LA TRISTEZA DE LA EMIGRACION

por CARLOS ALMENDARES

Como el día amaneció plúmbeo, después de una buena serie de ellos llenos de sol, el ánimo empezaba a curvarse también bajo el peso de la desgana. Esta actitud psicológica hizo que el título de un artículo me indujera a leerlo, porque rezaba: "Emigración", y la emigración es algo triste y casa bien con los estados anímicos como el que el cielo produce.

Cuando uno está así, la misma lectura se hace pausada, cavilosa; pero en esta ocasión ha sido todo lo contrario; porque, de pronto, los ojos se encuentran con esta frase: "Un aspecto poco notado de la decadencia sentimental de la raza —de las razas latinas, concretamente— es el aire lastimero en que se envuelve al emigrante." A uno se le ocurre pensar entonces, qué clase de fiesta puede ser la emigración, para que, en vez de aire lastimero, tenga un ritmo vivo de jolgorio; pero en seguida aparece la razón. Es ésta: "El hecho es que emigrar se nos parece como una declaración de fracaso, por el lado de quien toma el portante, y por el lado de los que le perdemos: diríase que él va a malmorirse en otro sitio, y que la tria se desangra y desfallece al quedarse sin él." Y sigue para agregar luego: "Quienes están acabando con este sentimiento son los técnicos, los economistas y sociólogos. Pero los escritores deberían ayudarles, para que la emigración no procediera de la amargura, sino, al contrario, de la ambición y del aliento."

Mis lectores comprenderán, cómo, a pesar del cielo plúmbeo, de las calles húmedas y del humor de perros que a uno se le pone cuando ve venir el domingo tan esperado bajo estas amenazas, uno se ha sorprendido. Porque a muchos de nosotros nos parece —y a mí particularmente de modo que no deja lugar a dudas— que, en efecto, emigrar es una declaración de fracaso, una doble declaración de fracaso: por parte del que se va, naturalmente, y por parte de los que nos quedamos. Porque, vengamos a cuentas: ¿Por qué se van los emigrantes? Por una sencillísima razón: por necesidad. ¿Por qué les dejamos marchar? Por otra razón no menos sencilla, evidente y desoladora: porque no podemos ofrecerles lo que van a buscar.

Diríase que él va a malmorirse a otro sitio. "Pues en muchísimos casos, claro. ¿Qué otra cosa va a hacer sino eso? Morirse fuera de la patria, cogido entre mallas de un ambiente que ya no se puede dejar, porque la vuelta con el fracaso es algo que no puede tolerarse por el orgullo racial y por la propia dignidad personal del que no ha logrado hacerse con "haiga" y cientos de miles de pesetas, es malmorirse. El artículo que comento carece de firma, pero quien lo escribió conoce mal la emigración. La emigración es mala, porque la estimula la necesidad, porque desarraiga el individuo, porque DESTROZA LA FAMILIA. PORQUE ES LA NEGACION DE LOS MOTIVOS, CON ENTERA RESPONSABILIDAD, convencer a los emigrantes de que su éxodo no procede de la amargura, sino de la ambición y del aliento, cuando contempla a los que se van inmersos en la tremenda amargura de renunciar a aquello a lo que el hombre tiene derecho por encima de todas las demás cosas: permanecer, vivir, trabajar, amar y sufrir, bajo el cielo que lo vio nacer, en el ambiente en que se crió, rodeado de los suyos, gozándose en ellos. Y esto no es literatura sentimental, ni patriotismo de gaita cantando a dioses.

Parece que se pretende adornar el hecho de la emigración, innegable y fatal, con ciertas prendas que le disfracen un poco. Se habla de capital exportable, para cobrar reintegros e intereses; se habla de tal manera que no parece sino que cuando el hombre —o la mujer que ahora se van muchas más que hombres— emprende el viaje se encuentra bajo la tutela de una organización que se ocupará de él en todos sus menesteres. Fuera de lo que la Iglesia, con las colaboraciones estatales, presta al reagrupamiento de familias, que debiera ser a la inversa, trayéndoles a los idos y no enviando a los que se quedaron, ninguna otra protección directa visible, eficaz, hay sobre el emigrante que se pierde en los pueblos a donde va, como una gota de agua en el mar, para malmorirse muchas veces sin amigos, sin parientes, sin dinero y, acaso, sin fe. Dejar de existir lejos de la patria y en esas condiciones, si no es malmorirse, ¿qué es?

Pero ahí está esa convocatoria a los escritores para que convengan a los emigrantes de lo contrario. A ver quién logra detener las lágrimas de los que se van y de los que se quedan demostrándoles que se van porque quieren, porque son unos ambiciosos, unos tíos muy grandes, con grandes alientos, y que eso de la necesidad que les impulsa a abandonar lo que más quieren es una invención del sentimentalismo decadente.

(Del diario "La Región", de Orense.)

PROTEJA SU AHORRO
Deposite sus economías en el
BANCO DE GALICIA



CASA CENTRAL: 25 DE MAYO, 471

SUB-AGENCIAS:

- "LA CORUNA" - Cordón:
Avda. 18 de Julio, 1874 - Teléfono: 4 68 70
- "LUGO" - Avda. Uruguay:
Avenida Uruguay, 1250 - Teléfono: 8 55 12

SE HA CONSTITUIDO
UNA PEÑA JUVENIL

Un grupo de niños, hijos de asociados de nuestro Centro, han celebrado una reunión para formalizar la constitución de una peña infantil que tendrá por finalidad fomentar la unión de todos los niños del Centro Coruñés y a la vez colaborar con la Comisión de Cultura en la formación de una Sección Infantil de la Biblioteca Social. Las autoridades de esta peña infantil han quedado constituidas de la siguiente forma: Pres.: Federico Docampo (junior), Secr.: Estrella Pampín; Prosec.: Purificación Rivadulla; Tes.: Coral Arias; Protes.: Pilar Patiño; Vocal Contador: María Jesús Suárez; Vocales: Humberto Parada (junior), Manuel Angel Docampo, Ana María Longueira, Pitusá Lense, Isabel Reboiras, Elvira Rivas, Sonia González.